LEUPOLD®

# GX®-3i² AND GX®-4i² RANGEFINDERS

OPERATING INSTRUCTIONS

FRENCH

# Table des matières


Introduction . . . . . Page 1

À propos de Leupold & Stevens, Inc. . . . . Page 3

Précision . . . . . Page 5

Fonctionnement des télémètres GX. . . . . Page 6

Spécifications des télémètres GX . . . . . Page 9

Utilisation . . . . . Page 10

Nettoyage / Entretien . . . . . Page 34

Garantie / Réparation . . . . . Page 35

1

# Introduction

Félicitations ! Vous avez acheté un télémètre laser numérique® Leupold de série GX qui a été conçu par les ingénieurs et les concepteurs de Leupold pour être le meilleur télémètre du marché et pour vous fournir des années d'excellentes performances sur le terrain. Vous trouverez ci-après des instructions détaillées sur l'utilisation et l'emploi corrects de votre télémètre de série GX. Afin de garantir des performances optimales pendant toute la durée de vie de ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser votre GX-3i$^2$ ou GX-4i$^2$.

Votre nouveau télémètre laser numérique Leupold de série GX est un dispositif de télémétrie révolutionnaire qui intègre l'électronique numérique avancée à des algorithmes balistiques de pointe. La nouvelle génération de moteur Digitally eNhanced Accuracy™ (DNA,®Précision numérique avancée) intègre d'autres techniques de traitement des signaux afin de générer une meilleure distance de portée avec une télémétrie plus précise. Le GX-4i$^2$ est doté d'un écran OLED incroyablement lumineux, d'un inclinomètre et de la technologie laser PinHunter2. Le modèle GX-4i$^2$ TGR comporte une autre fonction unique véritablement novatrice appelée True Golf Range™

(TGR®). Les algorithmes TGR allient la télémétrie laser, un inclinomètre et un programme balistique informatisé avancé. Ils permettent ainsi d'obtenir des mesures de distance précises à moins d’un mètre, quel que soit l’angle de déclenchement du laser.

# À propos de Leupold & Stevens, Inc.

Il s'agit d'une histoire résolument américaine. En 1907, un jeune immigrant allemand du nom de Fred Leupold installe au coin de la cinquième rue et de la rue Oak à Portland, dans l'Oregon, un petit atelier de réparation de dispositifs optiques destinés aux équipements d'arpentage. La petite entreprise survit à la Première Guerre mondiale et à la Grande Dépression. Puis la Seconde Guerre mondiale marque un tournant décisif pour l'entreprise. C'est en travaillant avec l'armée américaine sur une lunette de visée, et avec la Marine sur les dispositifs optiques utilisés à bord des navires, que les ingénieurs de Leupold® découvrent les secrets de l'étanchéité et de la construction résistante qui allaient révolutionner l'univers de l'optique sportive.

Aujourd'hui, Leupold & Stevens, Inc. reste une entreprise familiale, même si son métier a évolué de l'arpentage aux dispositifs optiques et accessoires innovants et de haute performance destinés à l'étude des environnements à travers le monde. Les instruments optiques Leupold sont réputés pour leur robustesse incontestée et leur qualité optique hors pair. Chaque produit que nous développons est le fruit d'un siècle d'observations et d'expérience dans le domaine de l'optique et nous pensons que les résultats obtenus valent tous les efforts consacrés pour atteindre un tel niveau de qualité.

Dans la véritable tradition américaine, le fondement philosophique établi à nos débuts s'est avéré bénéfique tout au long de notre développement et de notre évolution au fil des décennies. Le fondateur de l'entreprise lui-même a clairement défini la mission première de Leupold & Stevens, Inc., qui demeure aujourd'hui :

« Nous promettons solennellement de ne jamais laisser la qualité se détériorer, le client mérite d'être traité équitablement. »

Markus Friederich « Fred » Leupold

# Précision

Les télémètres de la série GX² permettent de mesurer les distances avec une précision de +/- 0,5 yard/mètre. La portée efficace maximale dépend d'un certain nombre de facteurs, notamment les conditions de luminosité et la qualité de l'air, mais le facteur le plus important est la réflectivité de la cible. Pour la plupart des objets, la distance maximale est de 550 yards, tandis que pour les cibles très réfléchissantes (telles que les prismes de drapeaux), des distances de 700 yards peuvent être atteintes.

| | PORTÉE MAXIMALE | |
|---|---|---|
| **CONDITION** | **GX-3i²** | **GX-4i²** |
| **Cible réfléchissante (yard / m)** | 700/640 | 700/640 |
| **Arbres (yard / m)** | 550/502 | 550/502 |
| **Drapeau (yard / m)** | 450/411 | 450/411 |

# Fonctionnement des télémètres

Les télémètres GX$^2$ de Leupold émettent une série d'impulsions invisibles d'énergie infrarouge qui sont réfléchies par la cible sélectionnée vers le dispositif optique. Une circuiterie de pointe et des circuits de calcul de précision sont utilisés pour calculer la distance instantanément en mesurant le temps nécessaire à chaque impulsion pour réaliser un aller-retour du télémètre GX$^2$ à l'objet.

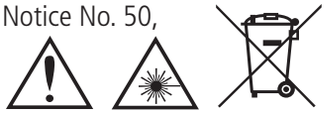
La texture de la surface, la couleur, la taille et la forme de la cible sont autant de facteurs qui influent sur la réflectivité, laquelle a une incidence sur la portée maximale de l'instrument. En règle générale, les cibles de couleurs vives sont beaucoup plus réfléchissantes que les cibles sombres, le noir étant la couleur la moins réfléchissante. Une surface brillante est plus réfléchissante qu'une surface terne. Plus une cible est petite, plus il est difficile d'en évaluer la portée. Les conditions de luminosité, la brume, le brouillard, la pluie et autres conditions ambiantes peuvent influer sur les performances d'évaluation de la portée. Tout facteur de dégradation de la clarté de l'air contribue à réduire la portée efficace maximale. Une lumière vive orientée directement sur les lentilles réduit l'efficacité, produisant des portées maximales plus courtes que celles possibles dans des conditions moins lumineuses (ciel couvert). Plus le GX$^2$ est maintenu de façon stable, plus la distance maximale est grande.

# Précautions de sécurité et d'utilisation

Les télémètres Leupold GX² 6 x 22 mm fonctionnent avec un laser de classe 1 FDA à sécurité oculaire. En dehors des États-Unis, la CEI, l'organe directeur régissant les produits laser, a classé les télémètres GX² en tant qu'appareils de classe 3R. Il est toutefois important de tenir compte de certaines précautions :

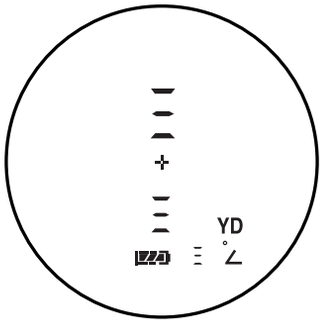
- Ne pas appuyer sur le bouton POWER tout en visant un œil humain ou tout en regardant dans le dispositif optique du côté objectif
- Ne pas laisser le GX² à la portée des petits enfants
- Ne pas démonter le produit au risque de s'exposer à un choc électrique : l'appareil est en effet muni d'un dispositif d'autoprotection dans le module de commande électronique
- Ne pas essayer d'utiliser une source d'alimentation autre qu'une pile CR2 (ou équivalent) ; le GX² est conçu pour empêcher les accès à toute source d'alimentation extérieure

**CLASS 3R LASER PRODUCT INVISIBLE LASER RADIATION**
**AVOID DIRECT EXPOSURE** This product complies with IEC 60825-1 2007-03 Ed 2.0 and Complies with FDA performance standards for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, Dated June 24. 2007.
Po:< 5.14mW. λ :895nm-915nm. T:20ns.
**LEUPOLD & STEVENS, Inc,**
**14400 NW Greenbrier Parkway, Beaverton, OR 97006**

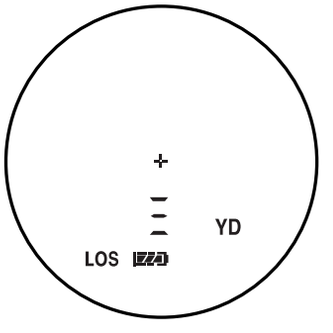


# Précautions de sécurité et d'utilisation (suite)

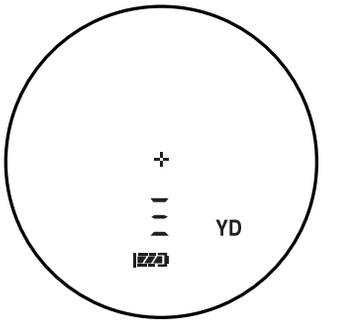
- Lire ce manuel d'instructions dans son intégralité avant d'utiliser ce télémètre.  Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée par le fabricant peut altérer la protection fournie par l'équipement
- **Attention :** L'utilisation des commandes ou réglages, ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses
- Lorsque vous voyez cet affichage dans l'oculaire, sachez que le produit est actif et émet un rayon laser invisible, et l'ouverture du laser ne doit pas être dirigée vers qui que ce soit




Affichage GX-4i$^2$
(Smart Key activée)




Affichage GX-4i$^2$
(Smart Key désactivée)




Affichage GX-3i$^2$

(Affichage visible dans l'oculaire)

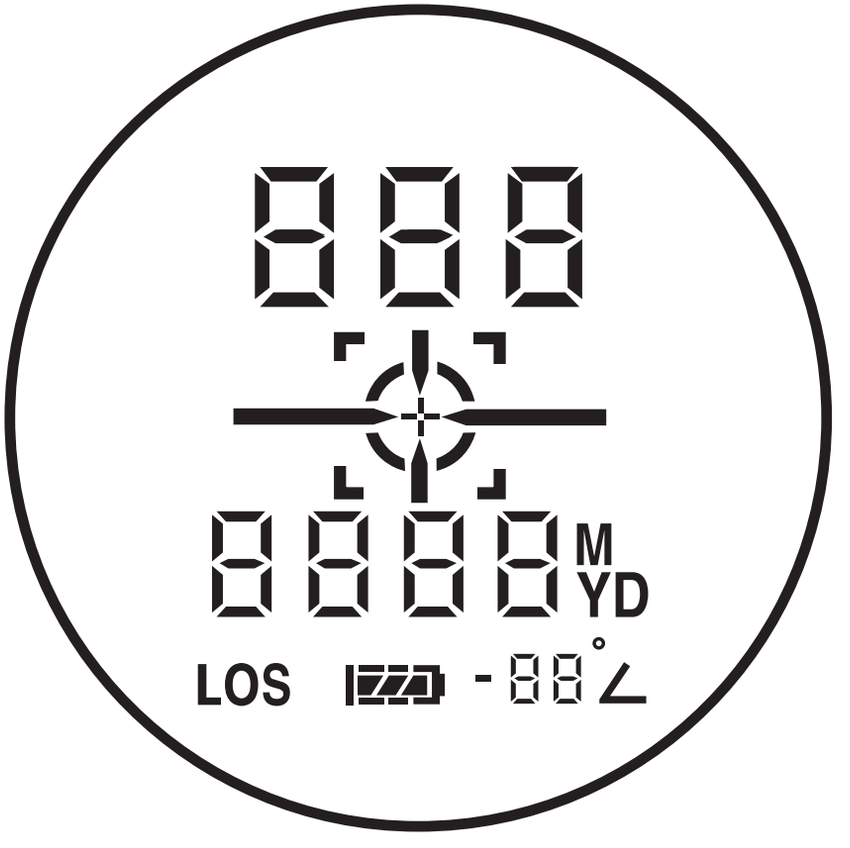
# Spécifications

La série GX$^2$ de télémètres laser numériques propose une variété de modes utiles pour adapter les performances aux différentes conditions rencontrées sur le terrain. Les caractéristiques de chaque modèle sont décrites aux pages suivantes.

| | GX-3i$^2$ | GX-4i$^2$ |
|---|---|---|
| Grossissement | x 6 | x 6 |
| Inclinomètre | Non | Oui |
| TGR® (True Golf Range™) | Non | Oui |
| Club Selector / Sélecteur de club | Non | Oui |
| 3 réticules de visée sélectionnables | Oui | Oui |
| Menu Quick Set / Réglage rapide | Oui | Oui |
| Distance de la ligne de visée | Oui | Oui |
| Yards / Mètres | Oui | Oui |
| Mode Fog / Brouillard | Oui | Oui |
| Prism Lock | Oui | Oui |
| Mode Scan / Balayage 1-Touch | Oui | Oui |
| Autonomie de la pile | >4 000 activations | >4 000 activations |
| Poids | 22,6 g | 25,5 g |
| Dimensions (pouces) | 3,8 L x 3 H x 1,4 l | 4,2 L x 3 H x 1,4 l |
| Indicateur de décharge de la pile | Oui | Oui |
| Garantie | 2 ans | 2 ans |
| Étanchéité | Oui | Oui |

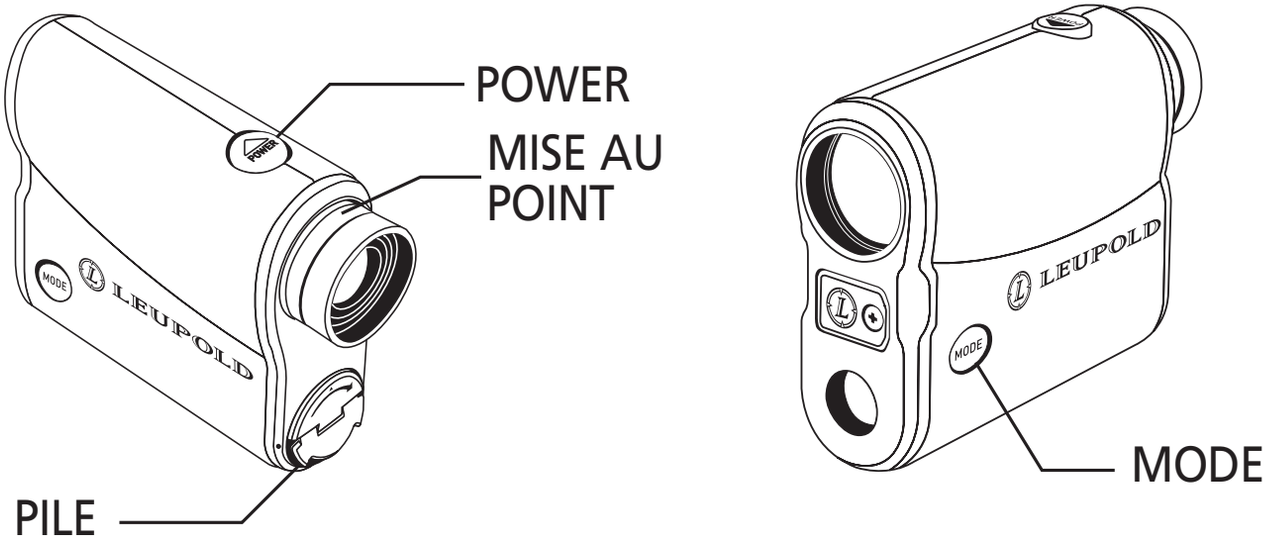
# Utilisation

## MENU QUICK SET™




*Écran GX-4i² montré avec tous les caractères visibles possibles

# GX-3i² ET GX-4i²




Les GX-3i² et GX-4i² comportent deux boutons : POWER et MODE. La première fois que vous appuyez sur le bouton POWER, l'écran est activé et l'appareil est prêt évaluer la portée. Appuyez sur le bouton POWER une seconde fois pour évaluer la portée ou maintenez-le appuyé pour effectuer un balayage. Le balayage entraîne l'actualisation automatique de l'affichage. Lors de l'évaluation d'une portée sans dispositif de stabilisation sur de longues distances, le drapeau peut facilement être différencié des autres cibles potentielles situées derrière le drapeau.

Maintenez le bouton MODE appuyé pendant 1 seconde, puisl relâchez-le, afin d'activer le menu Quick Set (Réglage rapide) . Pour régler ou activer un mode, vous devez naviguer vers celui-ci en appuyant sur le bouton MODE jusqu'à son affichage. Pour activer ou manipuler une fonction, appuyez sur le bouton POWER autant de fois que nécessaire. S'il s'agit de la dernière fonction à régler, le fait de laisser le télémètre au repos pendant 30 secondes déclenchera une mise hors tension automatique, et toutes les sélections seront enregistrées. Si vous devez régler d'autres modes, appuyez simplement sur MODE pour passer au menu Quick Set.

Une pression maintenue pendant au moins 2 secondes à tout moment sur le bouton MODE permet de quitter le menu Quick Set, d'enregistrer toutes les modifications effectuées précédemment et de préparer le télémètre pour une utilisation immédiate. Pour restaurer les réglages d'usine de votre GX-3i$^2$ ou GX-4i$^2$, appuyez sur POWER pour activer l'appareil.  Une fois le télémètre activé, maintenez le bouton MODE appuyé, puis appuyez immédiatement et maintenez la pression sur le bouton POWER tout en maintenant le bouton MODE appuyé.  Une fois que la minuterie de 10 secondes affichée à l'écran atteint zéro, les réglages d'usine du télémètre sont restaurés.

# FONCTION 1 : MODE FOG / ROUILLARD

Le mode Fog peut être utilisé dans des conditions de brouillard / de pluie afin d'éliminer les lectures erronées générées par les gouttes de pluie ou autres perturbations atmosphériques, et obtenir ainsi une portée précise.

Le mode Fog change l'algorithme de manière à détecter la « dernière » cible.  Pour une meilleure précision télémétrique, évaluez toujours la portée au sol autour  du drapeau lorsque le mode Fog est activé.

## ACTIVATION DU MODE FOG :

1) Appuyez sur POWER pour activer le télémètre.
2) Maintenez le bouton MODE appuyé pendant au moins 1 seconde, puis relâchez-le pour accéder au menu Quick Set ; l'indication « Fog » apparaît alors en haut de l'écran.
3) Pendant l'affichage de l'indication « Fog », appuyez et relâchez le bouton POWER autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'indication « On » apparaisse en bas de l'écran.

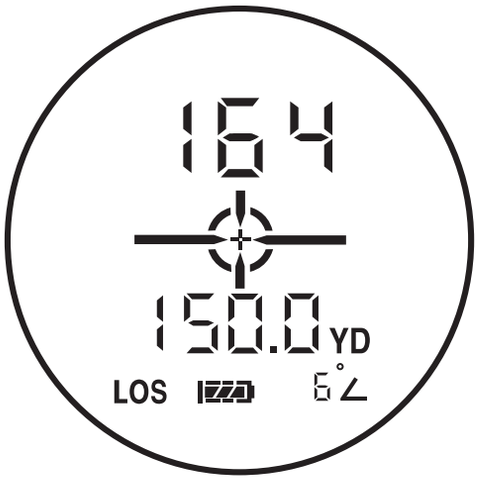
4) Pour enregistrer vos modifications et revenir au mode d'évaluation de portée, laissez l'appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu'à ce qu'une mise hors tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes. Pour manipuler une autre fonction du menu Quick Set, appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que l'icône voulue s'affiche.

REMARQUE : *Il n'y a pas d'icône pour le mode Fog en fonctionnement normal. Une fois allumé, l'appareil affiche l'indication « Fog On » (brouillard activé) pour vous rappeler du réglage actuel.* ***Nous vous recommandons de désactiver le mode Fog lors d'une évaluation de portée normale afin de faciliter la localisation du drapeau.***

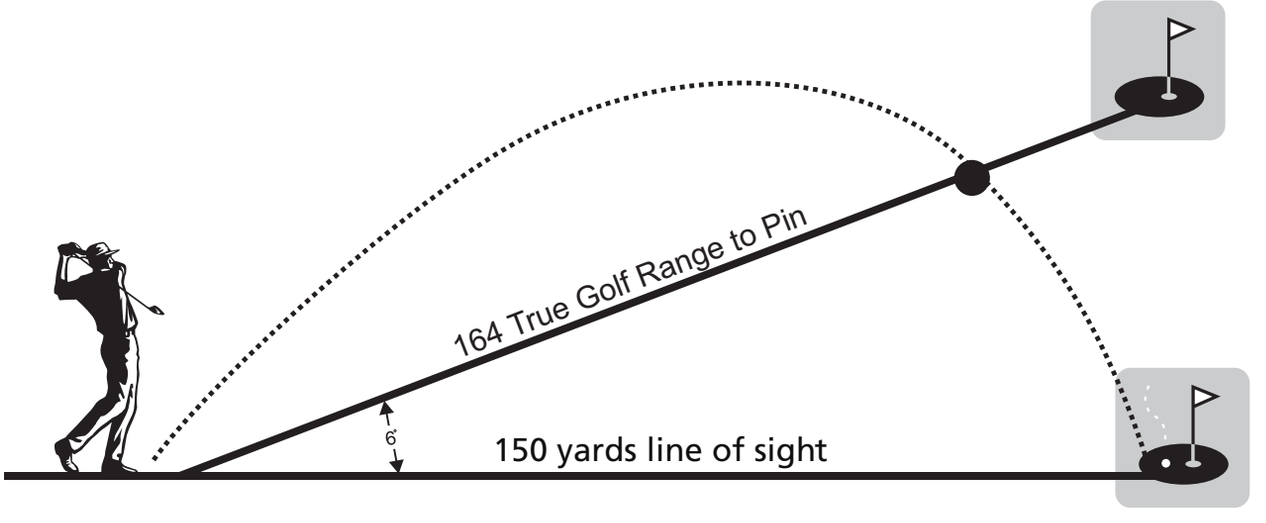
## TECHNOLOGIE SMART KEY :

Disponible uniquement sur les modèles GX-4i$^2$, la fonction Smart Key (jaune) permet d'accéder aux fonctionnalités True Golf Range (TGR) et Club Selector. Remplacez la fonction jaune Smart Key par la plaque frontale chromée incluse afin de désactiver entièrement la fonctionnalité TGR et de convertir instantanément le GX-4i$^2$ en appareil de mesure des distances uniquement, utilisable en conformité avec la norme de jeu USGA 14-3. La Smart Key ou la plaque frontale chromée se rangent en toute sécurité dans la mallette de transport.

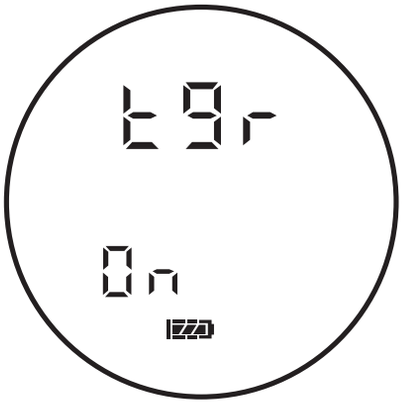
# FONCTION 2 : TRUE GOLF RANGE (TGR) (GX-4i² AVEC SMART KEY INSTALLÉE UNIQUEMENT)




La fonction True Golf Range est une portée rectifiée qui permet de compenser les tirs en montée qui se jouent en longueur, et les tirs en descente qui se jouent sur une distance courte. La fonction TGR est calculée à partir de la distance de la ligne de visée, de l'inclinaison vers le haut ou vers le bas, de la température et l'altitude actuelles, et indique la portée rectifiée par rapport à laquelle le golfeur doit frapper. Par exemple, si vous êtes positionné à 150 yards du drapeau, mais que le green se trouve 6 degrés au-dessus de votre balle, vous devrez frapper comme si votre distance était de 164 yards.



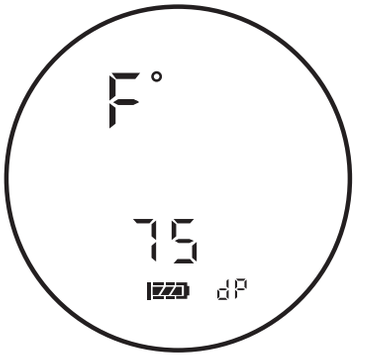
REMARQUE : *La désactivation de la fonction TGR désactive également la fonction Club Selector et l'affichage de l'inclinomètre ; toutes les lectures de distance seront des mesures de la ligne de visée.*



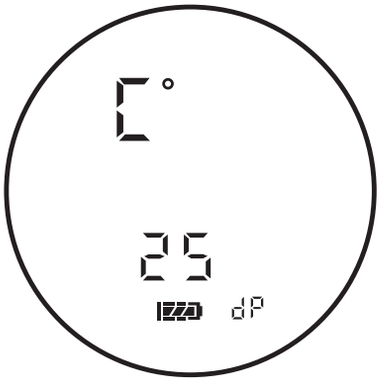

## ACTIVATION DE LA FONCTION TGR :

1) Appuyez sur POWER pour activer le télémètre.
2) Maintenez le bouton MODE appuyé pendant au moins 1 seconde, puis relâchez-le pour accéder au menu Quick Set ; appuyez et relâchez le bouton MODE une seconde fois pour passer au mode TGR.
3) Pendant l'affichage de l'indication TGR dans la partie supérieure de l'écran, appuyez et relâchez le bouton POWER autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'indication « ON » apparaisse dans la partie inférieure de l'écran.
4) Pour enregistrer vos modifications et revenir au mode d'évaluation de portée, laissez l'appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu'à ce qu'une mise hors tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes. Pour manipuler une autre fonction du menu Quick Set, appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que le mode voulu apparaisse.

# FONCTION 3 : SAISIE DE LA TEMPÉRATURE DAY OF PLAY (dP) (GX-4i² AVEC SMART KEY INSTALLÉE UNIQUEMENT)




La température est l'un des facteurs utilisés pour déterminer les portées TGR ; la saisie de la température actuelle permettra d'obtenir une mesure TGR plus précise. La température est réglée par défaut sur 75 degrés F (25 degrés C).



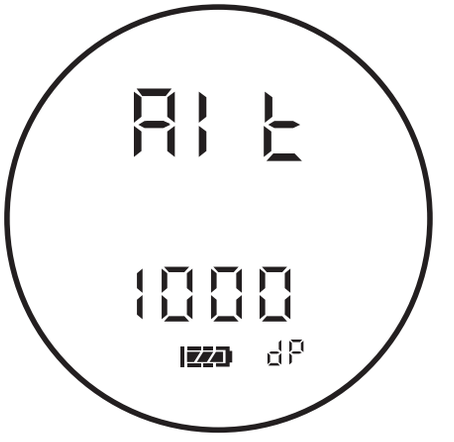

REMARQUE : *Si « yards » est l'unité de mesure sélectionnée, la température sera automatiquement mesurée en degrés Fahrenheit. Si « mètres » est sélectionné, la température sera mesurée en degrés Celsius.*

## SAISIE MANUELLE DE LA TEMPÉRATURE DAY OF PLAY :

1) Appuyez sur POWER pour activer le télémètre.
2) Maintenez le bouton MODE appuyé pendant au moins 1 seconde et relâchez-le pour accéder au menu Quick Set.
3) Vérifiez que la fonction TGR est activée ; si elle ne l'est pas, vous ne pourrez pas saisir la température actuelle ; reportez-vous à la procédure « Activation de la fonction TGR » ci-dessus.
4) Appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que la température apparaisse.
5) Pendant que la température clignote, appuyez et relâchez le bouton POWER pour modifier le réglage de la température en fonction des conditions actuelles. Chaque pression du bouton POWER augmente la température de 5 degrés jusqu'à ce qu'elle atteigne 120 degrés F (50 degrés C) ; le réglage sera alors restauré à 30 degrés F (0 degré C) pour commencer à augmenter de nouveau.
6) Pour enregistrer vos modifications et revenir au mode d'évaluation de portée, laissez l'appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu'à ce qu'une mise hors tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes. Pour manipuler une autre fonction du menu Quick Set, appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que l'icône voulue apparaisse.

# FONCTION 4 : SAISIE DE L'ALTITUDE DAY OF PLAY (dP)

## (GX-4i² AVEC SMART KEY INSTALLÉE UNIQUEMENT)




L'altitude est l'un des facteurs utilisés pour déterminer les portées TGR ; la saisie de l'altitude / élévation locale augmentera la précision de votre mesure TGR. Le réglage par défaut de l'altitude est 1000 pieds (ft) et apparaît dans la partie inférieure de l'écran.

REMARQUE : *L'altitude est toujours mesurée en pieds.*

### SAISIE MANUELLE DE L'ALTITUDE DAY OF PLAY :

1) Appuyez sur POWER pour activer le télémètre.
2) Maintenez le bouton MODE appuyé pendant au moins 1 seconde et relâchez-le pour accéder au menu Quick Set.
3) Vérifiez que la fonction TGR est activée ; si elle ne l'est pas, vous ne pourrez pas saisir l'altitude actuelle ; reportez-vous à la procédure « Activation de la fonction TGR » ci-dessus.
4) Appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que l'indication « Alt » apparaisse.

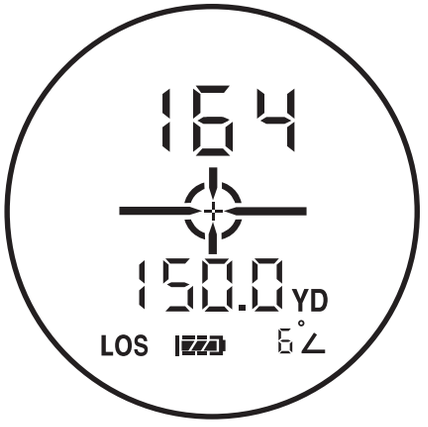
5) Pendant le clignotement de l'indication « Alt », appuyez et relâchez le bouton POWER pour modifier le réglage actuel de l'altitude conformément aux conditions actuelles ; chaque pression du bouton POWER augmente le réglage de l’altitude de 500 pieds jusqu’à ce qu'il atteigne 9999 ; puis le réglage se remet à 0 et commence à augmenter de nouveau.

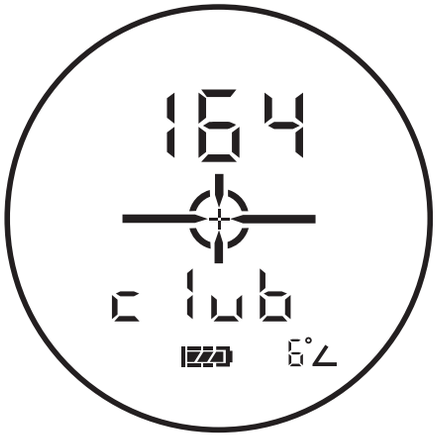
6) Pour enregistrer vos modifications et revenir au mode d’évaluation de portée, laissez l’appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu’à ce qu'une mise hors tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes. Pour manipuler une autre fonction du menu Quick Set, appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu’à ce que l’icône voulue apparaisse.

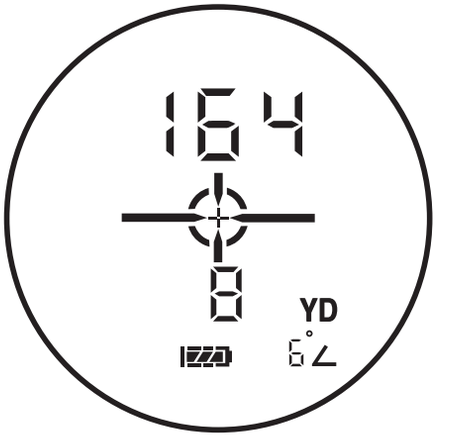
## FONCTION 5 : CLUB SELECTOR (GX-4i² AVEC SMART KEY INSTALLÉE UNIQUEMENT)

REMARQUE : *Si la fonction TGR n'est pas activée, vous ne pourrez pas utiliser la fonction CLUB SELECTOR.*

Lorsque la fonction TGR est activée, la fonction Club Selector recommande le fer qui convient pour la distance, l'angle de tir et les conditions ambiantes actuels, ainsi qu'une multitude d'autres facteurs. Ceci apparaîtra dans la partie inférieure de l'écran.  Lors de l'évaluation de la portée d'un objet avec la fonction True Golf Range activée, la partie supérieure de l'écran indique la distance TGR, tandis que la partie inférieure indique brièvement la distance de la ligne de visée, suivie de l'indication « club », puis de la recommandation du club.  L'indication True Golf Range restera visible dans la partie supérieure de l'écran.

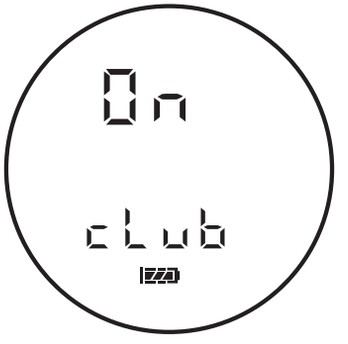


## ACTIVATION DE LA FONCTION CLUB SELECTOR :

1) Appuyez sur POWER pour activer le télémètre.
2) Maintenez le bouton MODE appuyé pendant au moins 1 seconde et relâchez-le pour accéder au menu Quick Set.
3) Vérifiez que la fonction TGR est activée ; si elle ne l'est pas, vous ne pourrez pas sélectionner de clubs. Reportez-vous à la procédure « Activation de la fonction TGR » ci-dessus.




4) Appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que l'indication « club » apparaisse.
5) Pendant l'affichage de l'indication « club » dans la partie inférieure de l'écran, appuyez et relâchez le bouton POWER autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'indication « On » apparaisse dans la partie supérieure de l'écran.
6) Pour enregistrer vos modifications et revenir au mode d'évaluation de portée, laissez l'appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu'à ce qu'une mise hors tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes. Pour manipuler une autre fonction du menu Quick Set, appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que le mode voulu apparaisse.

La distance de frappe de l'utilisateur connue en fonction de clubs spécifiques est essentielle pour obtenir des recommandations de clubs précises. En saisissant la distance réelle obtenue avec quelques clubs, un algorithme spécialisé détermine avec précision la distance obtenue avec les autres. La distance réelle obtenue avec un fer 8, un fer 6 et un fer 4 doit être saisie aussi précisément que possible.  Si aucune distance pour le club n'est saisie, la fonction Club Selector utilisera automatiquement par défaut les distances prédéfinies (130 yards pour un fer 8, 150 yards pour un fer 6, et 170 yards pour un fer 4). En plus des distances de frappe, la température et l'altitude auxquelles ces distances ont été mesurées doivent être saisies après la saisie de la distance.  Grâce à la saisie des conditions ambiantes dans lesquelles les distances spécifiques ont été obtenues, la fonction Club Selector sera en mesure d'adapter le fer recommandé aux conditions actuelles.

REMARQUE : *Même si nous recommandions vivement la saisie des distances spécifiques obtenues avec chacun des fers mentionnés ci-dessus, les algorithmes spécialisés utilisés par le GX-4i² établiront des hypothèses logiques sur le ou les clubs restants, si les distances spécifiques ne sont pas connues pour un ou plusieurs des clubs restants.*

# FONCTION 6 : MODE YARDS / METERS (MÈTRES)

REMARQUE : *L'indication « SET UP » clignotera brièvement avant de passer en mode YARDS / METERS.*

*Ce mode vous permet d'alterner entre les unités de mesure Yards et Mètres. En mode Yards, tous les réglages de température apparaissent en Fahrenheit. En mode Meters, tous les réglages de température apparaissent en Celsius.*

## PASSAGE DU MODE YARDS AU MODE METERS :

1) Appuyez sur POWER pour activer le télémètre.
2) Maintenez le bouton MODE appuyé pendant au moins 1 seconde et relâchez-le pour accéder au menu Quick Set.
3) Appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que l'indication « SET UP » clignote brièvement à l'écran, suivie de l'affichage continu de l'indication « Unit » en bas de l'écran.
4) Pendant l'affichage de l'indication « Unit » en bas de l'écran, appuyez et relâchez le bouton POWER autant de fois que nécessaire pour alterner entre « YD » pour Yards et « M » pour Mètres, lesquels apparaîtront en bas à droite de l'écran.

5) Pour enregistrer vos modifications et revenir au mode d'évaluation de portée, laissez l'appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu'à ce qu'une mise hors tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes.

NOTE: *Si « Yards » est sélectionné, la température est automatiquement mesurée en Fahrenheits. Si « Mètres » est sélectionné, la température est mesurée en Celsius.*

# FONCTION 7 : RÉGLAGE DE LA FONCTION CLUB SELECTOR (SU) (GX-4i² AVEC SMART KEY INSTALLÉE UNIQUEMENT)

REMARQUE : *Vous ne pouvez pas entrer une distance de valeur inférieure ou égale au club précédent. Par exemple, si vous choisissez 155 yards pour un fer 8, la plus courte distance disponible pour votre fer 6 sera 160 yards.*

1) Appuyez sur POWER pour activer le télémètre.
2) Maintenez le bouton MODE appuyé pendant au moins 1 seconde et relâchez-le pour accéder au menu Quick Set.
3) Appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que l'indication « 8 Iron » apparaisse.
4) L'indication « 8 Iron » apparaîtra dans la partie supérieure de l'écran, et la dernière distance enregistrée s'affichera dans la partie inférieure. Si vous souhaitez entrer une distance autre que celle indiquée, passez à l'étape 5. Pour enregistrer la distance indiquée pour votre fer 8, appuyez sur le bouton MODE et passez à l'étape 6 ci-dessous.
5) Appuyez sur POWER pour régler la distance obtenue avec votre fer 8. Chaque pression du bouton POWER augmentera la distance associée à votre frappe avec un fer 8 par incréments de 5 yards / mètres à commencer par la dernière distance enregistrée, jusqu'à atteindre 200 yards (185 mètres). Une fois

que la distance de 200 yards (185 mètres) est atteinte, elle sera rétablie à 60 yards (55 mètres) pour recommencer de zéro. Lorsque la distance qui convient apparaît, appuyez sur MODE.

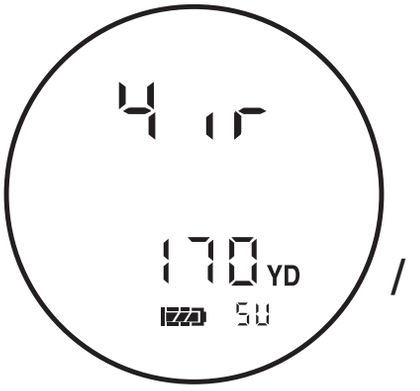
6) L'indication « 6 Iron » apparaîtra dans la partie supérieure de l'écran, et soit la dernière distance enregistrée, soit la distance du fer 8 plus 20 yards s'affichera dans la partie inférieure. Si vous souhaitez entrer une distance autre que celle indiquée, passez à l'étape 7. Pour enregistrer la distance indiquée pour votre fer 6, appuyez sur le bouton MODE et passez à l'étape 8 ci-dessous.

7) Appuyez sur POWER pour régler la distance obtenue avec votre fer 6. Chaque pression du bouton POWER augmentera la distance associée à votre frappe avec un fer 6 par incréments de 5 yards / mètres, la dernière distance enregistrée, jusqu'à atteindre 220 yards (200 mètres). Une fois que la distance de 220 yards (200 mètres) est atteinte, elle sera rétablie à la distance du fer 8 plus 5 yards / mètres pour recommencer de zéro. Lorsque la distance qui convient apparaît, appuyez sur MODE.

8) L'indication du fer 4 apparaîtra en haut de l'écran et soit la dernière distance enregistrée, soit la distance du fer 6 plus 20 yards, pparaîtra en bas de l'écran.  Si vous souhaitez entrer une distance

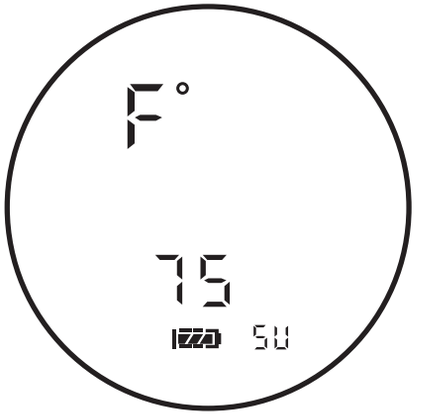
autre que celle indiquée, passez à l'étape 9. Pour enregistrer la distance indiquée pour votre fer 4, laissez l'appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu'à ce qu'une mise hors tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes. Pour manipuler une autre fonction du menu Quick Set, appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que l'icône voulue apparaisse.

9) Appuyez sur POWER pour régler la distance obtenue avec votre frappe au fer 4 par incréments de 5 yards / mètres, jusqu'à atteindre une distance de 240 yards (220 mètres). Une fois que la distance de 240 yards (220 mètres) est atteinte, elle sera rétablie à la distance du fer 6 plus 5 yards mètres pour recommencer de zéro. Une fois la distance voulue affichée, laissez l'appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu'à ce qu'une mise hors tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes. Pour manipuler une autre fonction du menu Quick Set, appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que l'icône voulue apparaisse.



## SAISIE DE LA TEMPÉRATURE ET DE L'ALTITUDE AUXQUELLES LA FONCTION CLUB SELECTOR A ÉTÉ MESURÉE.

Une fois les distances de frappe saisies, appuyez sur MODE et suivez la procédure suivante :




1) La dernière température enregistrée apparaîtra en clignotant dans la partie inférieure de l'écran. Si vous souhaitez entrer une tempéra ture autre que celle indiquée, passez à l'étape 2. Pour enregistrer la température indiquée, appuyez sur MODE et passez à l'étape 3 ci-dessous.

2) Appuyez sur POWER pour commencer le processus d'incrémentation pour les réglages de température. La température est réglée par défaut sur 75 degrés F (25 degrés C). Une pression sur POWER permet tra le réglage par incréments de 5 degrés sur une plage de 30 à 120 degrés F (0 à 50 degrés C). Dès que la température appropriée s'af fiche, appuyez sur MODE pour enregistrer votre sélection et passer à la saisie de l'altitude.

3) La dernière altitude enregistrée apparaîtra en clignotant dans la partie inférieure de l'écran. Si vous souhaitez entrer une altitude autre que celle indiquée, passez à l'étape 4. 4) Pour enregistrer l'altitude indi quée et revenir au mode d'évaluation de portée, laissez l'appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu'à ce qu'une mise hors

tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes. Pour manipu ler une autre fonction du menu Quick Set, appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que le mode voulu apparaisse.

4) Appuyez sur POWER pour commencer le proces sus d'incrémentation pour les réglages de l'alti tude. Par défaut, l'altitude est de 1000 pieds. Chaque pression du bouton POWER permet le réglage par incréments de 500 pieds sur une plage de 0 à 9999 pieds. Une fois l'altitude appropriée affichée, vous avez terminé le processus de réglage de la température et de l'altitude auxquelles les distances de frappe ont été mesurées. Pour enregistrer vos modi fications et revenir au mode d'évaluation de portée, laissez l'appareil inactif pendant au moins 30 secondes jusqu'à ce qu'une mise hors tension automatique se déclenche, ou maintenez simplement le bouton MODE appuyé pendant au moins 2 secondes. Pour manipuler une autre fonction du menu Quick Set, appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que le mode voulu apparaisse.

# FONCTION 8 : RÉTICULES SÉLECTIONNABLES

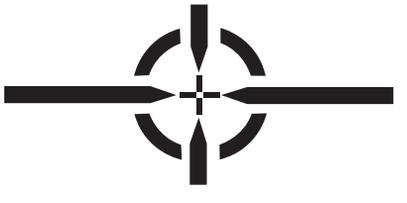
Ce mode est utilisé pour sélectionner l'un des 3 réticules de visée préinstallés pour votre télémètre laser numérique de la série GX$^2$.

## SÉLECTION D'UN RÉTICULE DE VISÉE :

1) Appuyez sur POWER pour activer le télémètre.
2) Maintenez le bouton MODE appuyé pendant au moins 1 seconde et relâchez-le pour accéder au menu Quick Set.
3) Appuyez et relâchez plusieurs fois le bouton MODE jusqu'à ce que le réticule clignote.
4) Lorsque le réticule clignote, appuyez et relâchez le bouton POWER.
5) Continuez d'appuyer et de relâcher le bouton POWER jusqu'à ce que le réticule voulu clignote. Appuyez sur MODE pour enregistrer vos modifications.

**RÉTICULES DISPONIBLES**

Plus Point™

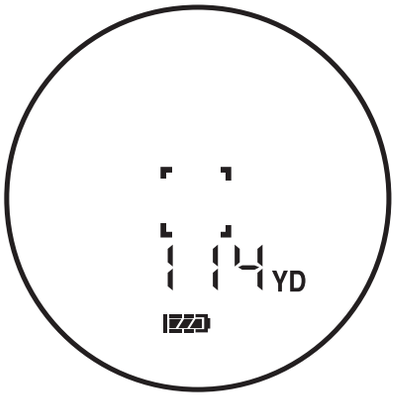


Bracket Circle Duplex

Bracket Circle

# FONCTION 9 : BIP PRISM LOCK

La fonction Prism Lock est toujours activée et détecte automatiquement la présence de prismes dans les caractéristiques de parcours lors des balayages à une distance minimale de 30 yards. Lors de l'utilisation du mode Scan / Balayage pour évaluer la portée d'une caractéristique de parcours avec les prismes intégrés, votre télémètre GX émet par défaut un bip sonore et l'icône des crochets de la fonction Prism Lock apparaît avec la distance mesurée.  Si la fonction True Golf Range est activée, la distance TGR et la sélection du club sont affichées (GX-4i$^2$ avec Smart Key jaune installée uniquement).  Si la fonction True Golf Range n'a pas été activée, ou si vous utilisez un GX-3i$^2$, la distance de la ligne de visée est affichée.



## DÉSACTIVATION DU BIP SONORE :

1) Appuyez sur POWER pour activer le télémètre.
2) Maintenez le bouton MODE appuyé pendant au moins 1 seconde et relâchez-le pour accéder au menu Quick Set.

3) Appuyez et relâchez le bouton MODE jusqu'à ce que l'indication « bEEP » apparaisse.

4) Pendant l'affichage de l'indication « bEEP », appuyez et relâchez le bouton POWER autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'indication « OFF » apparaisse. Appuyez sur MODE pour enregis trer vos modifications.

REMARQUE : *La fonction Prism Lock fonctionne le mieux en mode Scan lorsque vous maintenez le bouton POWER appuyé.*

# Nettoyage / Entretien

Soufflez sur la poussière ou les débris déposés sur les lentilles ou utilisez un pinceau à lentille souple (comme celui se trouvant sur le Leupold LensPen) Pour éliminer les traces de doigts, les taches d'eau ou les taches plus difficiles à enlever, utilisez un chiffon en coton doux ou l'embout nettoyeur du Leupold LensPen Un tissu optique imbibé de liquide nettoyant pour lentilles peut être utilisé pour éliminer les traces plus tenaces. Appliquez toujours le liquide nettoyant sur le tissu de nettoyage, jamais directement sur la lentille.

Pour insérer une nouvelle pile, retirez le couvercle du compartiment à piles (indiqué dans le diagramme à la page 11) et retirez la pile déchargée. Insérez une nouvelle pile CR-2 dans le compartiment à piles, en glissant la borne négative en premier. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

Pour la mise au point du télémètre GX, tournez l'oculaire vers la gauche ou la droite (vous sentirez et entendrez le cliquettement de la dioptre, indiquant qu'un changement de mise au point a été effectué) jusqu'à ce que vous obteniez une mise au point nette.

Tous les télémètres de série GX$^2$ sont résistants aux intempéries.

Tous les télémètres GX sont équipés d'une lanière et d'un clip à lanière pour plus de sécurité sur le terrain. Les modèles GX-4i$^2$ et GX-2i sont fournis avec un petit supplément d'instructions dans la poche intérieure de l'étui inclus.

# Garantie / Réparation

Les produits électroniques Leupold non-Golden Ring® sont conçus et fabriqués selon les normes établies, surveillées et contrôlées par Leupold & Stevens, Inc. dans le but d'obtenir des performances fiables à un prix raisonnable. Les télémètres Leupold RX®, GX®et Vendetta™ ainsi que les appareils photos RCX™ sont garantis par Leupold & Stevens, Inc et sont protégés contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant un ou deux ans à compter de la date d'achat, selon le modèle. Consultez le manuel d'instruction de votre produit ou le site Internet de Leupold pour plus de détails. La garantie est nulle si les dommages résultent d'une réparation non autorisée, d'une modification ou d'une utilisation abusive. Cette garantie est uniquement accordée à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable. En cas de nécessité de service ou de réparation, veuillez contacter le Service des produits Leupold aux adresses suivantes :

PAR TRANSPORTEUR / COLIS :

Leupold Product Service
14400 NW Greenbrier Parkway
Beaverton, OR 97006-5791 USA

PAR SERVICE POSTAL :

Leupold Product Service
P.O. Box 688
Beaverton, OR 97075-0688 USA

Pour toute question concernant les produits, veuillez consulter le site Internet de Leupold à : www.leupold.com, ou composez le (503) 526-1400 ou (800) LEUPOLD (538-7653).

LEUPOLD, GOLDEN RING, MARK 4, le dessin Golden Ring, le dessin du réticule circle-L et les diverses marques citées sont des marques déposées de Leupold & Stevens, Inc. Toutes les marques, y compris les logos d'entreprise et emblèmes, sont soumis aux droits de Leupold et ne peuvent pas être utilisés en lien avec tout produit ou service autres que ceux de Leupold, ou de quelque façon qui déprécie ou discrédite Leupold, ou d'une manière susceptible de prêter à confusion.

Certaines autres marques de marque utilisées en lien avec les produits et services Leupold sont la propriété de leurs propriétaires respectifs, et sont utilisées sous autorisation. BOONE AND CROCKETT CLUB et BOONE AND CROCKETT sont des marques déposées de Boone and Crockett Club. NWTF est une marque déposée de la National Wild Turkey Federation. QDMA et QUALITY DEER MANAGEMENT sont des marques ou des marques déposées de la Quality Deer Management Association. RMEF et ROCKY MOUNTAIN ELK FOUNDATION sont des marques déposées de la Rocky Mountain Elk Foundation. ADVANTAGE TIMBER et ADVANTAGE TIMBER HD sont des marques ou des marques déposées de Jordan Outdoor Enterprises Ltd. MOSSY OAK BREAK-UP, MOSSY OAK BRUSH, MOSSY OAK OBSESSION, et MOSSY OAK TREESTAND sont des marques ou des marques déposées de HAAS Outdoors, Inc. A.R.M.S. est une marque déposée d'Atlantic Research Marketing Systems, Inc. Le dispositif antireflet ARD est fabriqué par Tenebraex Corp. sous le nom KillFlash, une marque commerciale de Tenebraex Corp.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception et / ou aux matériaux sans avis préalable.

Copyright © 2013 Leupold & Stevens, Inc. Tous droits réservés.

# Notes

www.leupold.com

Part # 119082
Artwork # 119065